

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 80 (2014)
Heft: [2]

Nachruf: Obituary : Hermann Odermatt-Arnold 1942-2013
Autor: Rust, Rinaldo / Staheli, Herbert

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Swiss Club News

The Ezio cup was won by Natalie Hess's boyfriend, Joshua Brown. It stays in the family.

by Adrian Blaser

Jassen Friday 14 March

| | | | |
|------|--------------|------------|------|
| 1st | Berta | Good | 4047 |
| 2nd | Adrian | Blaser | 3970 |
| 3rd | Andrew | Iten | 3934 |
| 4th | Lynne | Dunphy | 3933 |
| 5th | Heinz | Frei | 3911 |
| 6th | Ian | Gordon | 3904 |
| 7th | Louis | Wallimann | 3863 |
| 8th | Erwin | Steiner | 3780 |
| 9th | Franz | Krieger | 3776 |
| 10th | Hans | Iten | 3769 |
| 11th | Heidi | Wilson | 3750 |
| 12th | Fidel | Good | 3690 |
| 13th | Emil | Tellenbach | 3626 |
| 14th | Marie-Theres | Melville | 3531 |
| 15th | Hilda | Iten | 3486 |
| 16th | Carmen | Gordon | 3318 |

Future Events

April May 2014

- ◇ **Friday 04 April:** Pub night
- ◇ **Friday 11 April:** Jassen
- ◇ **Friday 2 May** Film
- ◇ **Sunday 4 May:** Society Semifinals
- ◇ **Monday evening 5 May:** Auckland AGM
- ◇ **Friday 09 May:** Jassen
- ◇ **Saturday 10 May:** Market Day
- ◇ **Sunday 18 May** walk (?)
- ◇ **Saturday 31 May to Monday 02 June:** (Queens Birthday weekend) Society AGM in Kaponga, Taranaki

Looking forward to June and beyond

Apart from the regular events (pub nights, jassen) :

- ◇ **Saturday 05 July:** Fondue
- ◇ **Friday 01 August:** Bonfire at the farm
- ◇ **Sunday 03 August:** First August celebration with a difference: BRUNCH at the farm
- ◇ **Sunday 14 September:** Ice skating



Welcome to new members

We welcome most cordially to the Auckland Swiss Club:

- ◇ Isabelle, Max, Nino & Elina Cacciamani
- ◇ Christophe & Leanne Collet with Julien and Damien
- ◇ Jürg and Maggie Amacher (they join us again after a "Sabbatical" in Wellington).

Seeking Swiss Talent!!!!

Have you ever been involved in a theatre production or had the wish to perform in some capacity?

We are looking for people interested in performing small sketches or appearing in short theatre productions at future Swiss Club events. No, you don't have to be a pro. A good dose of enthusiasm is all you need. We are also looking for people to make some music. We are particularly interested in people who play the trumpet and/or the clarinet. For more information or to register your interest in participating, email Emil Tellenbach at telli@clear.net.nz, or phone 09 815 1643.

By Sabine Wyss



TRADITIONAL FINE MEATS AND SMALL GOODS

AVAILABLE NOW!
New Zealand's finest
Delicatessen Meats

Continental Frying/Boiling Sausages
• Specialty Meats • Meat Loaves
• Smoked Meats • Cold Cuts
• Salamis • Dried Meats



Visit our factory shop:
68-70 Greenmount Drive
East Tamaki, Auckland

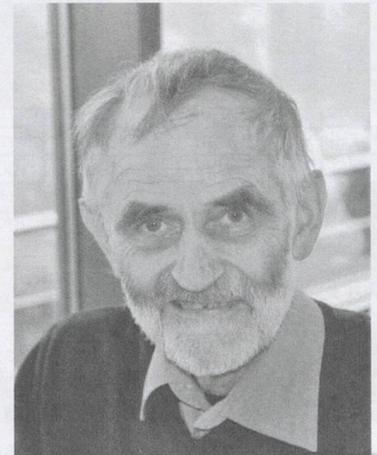
Hours: Monday to Thursday 8am-4pm
Friday 8am-5pm • Saturday 8am-1pm

P 09 274 4455 F 09 274 1203 W www.swissdeli.co.nz
PO Box 51-520 Pakuranga Auckland 2140

Obituary

Hermann Odermatt-Arnold

1942 - 2013



Hermann and Dori came to New Zealand in 1967. They had five children, all born in New Zealand. Hermann farm-worked/share-milked 39% and later 50% at Horsham Down on the same town supply farm. Later, they bought their own farm near Te Aroha and worked the farm there for three years.

Hermann played the Clarinet, making music with Heiri Oettli and with the singing group in those days. This was much appreciated by all.

The whole family returned to Switzerland in 1979, after Hermann travelled to Switzerland following the death of his brother.

On returning to Switzerland, he worked with another brother at the Käserei Dallenwil. They made goat cheese amongst a variety of different cheeses, supplying their products throughout Switzerland.

Recently, after entering hospital due to breaking his upper leg, Hermann was diagnosed with cancer. He died on 26th December 2013, after the family celebration of Christmas.

The Swiss Community here in New Zealand extend their sympathies to the Odermatt-Arnold families.

Rinaldo Rust/Herbert Staheli